

【表紙】

【提出書類】 変更報告書No.3

【根拠条文】 法第27条の25第1項

【提出先】 関東財務局長

【氏名又は名称】 テンパード・インベストメント・マネジメント・リミテッド(Tempered Investment Management LTD.) 最高投資運用責任者ヒオック・フー・アン

【住所又は本店所在地】 カナダ国ブリティッシュコロンビア州西バンクーバー ブラムウェルロード1431(1431 Bramwell Road, West Vancouver, BC., Canada)

【報告義務発生日】 平成28年6月9日

【提出日】 平成28年6月13日

【提出者及び共同保有者の総数(名)】 1

【提出形態】 その他

【変更報告書提出事由】 株券等の保有割合が1%以上増加した為

## 第1【発行者に関する事項】

発行者の名称	株式会社翻訳センター
証券コード	2483
上場・店頭の別	上場
上場金融商品取引所	東京証券取引所 J A S D A Q

## 第2【提出者に関する事項】

## 1【提出者（大量保有者） / 1】

## (1)【提出者の概要】

## 【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	テンパード・インベストメント・マネジメント・リミテッド (Tempered Investment Management LTD.)
住所又は本店所在地	カナダ国ブリティッシュコロンビア州西バンクーバー ブラムウェルロード1431 (1431 Bramwell Road, West Vancouver, BC., Canada)
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

## 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

## 【法人の場合】

設立年月日	平成22年4月17日
代表者氏名	ヒオック・フー・アン
代表者役職	最高投資運用責任者
事業内容	投資顧問業

## 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	株式会社東京インベストメント・リサーチ・サービス 船戸修平
電話番号	090-3045-0670

## (2)【保有目的】

信託契約に基づく顧客の資産運用目的
-------------------

## (3)【重要提案行為等】

該当事項なし
--------

## (4) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

## 【保有株券等の数】

	法第27条の23 第3項本文	法第27条の23 第3項第1号	法第27条の23 第3項第2号
株券又は投資証券等(株・口)			161,100
新株予約権証券又は新投資口予約権証券等 (株・口)	A	-	H
新株予約権付社債券(株)	B	-	I
対象有価証券カバードワラント	C		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		K
株券信託受益証券			
株券関連信託受益証券	E		L
対象有価証券償還社債	F		M
他社株等転換株券	G		N
合計(株・口)	O	P	Q 161,100
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	R		
共同保有者間で引渡請求権等の権利が 存在するものとして控除する株券等の数	S		
保有株券等の数(総数) (O+P+Q-R-S)	T		161,100
保有潜在株券等の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N)	U		

## 【株券等保有割合】

発行済株式等総数(株・口) (平成28年6月9日現在)	V	1,684,500
上記提出者の株券等保有割合(%) (T/(U+V)×100)		9.56
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		8.54

## (5) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況】

年月日	株券等の種類	数量	割合	市場内外取引の別	取得又は処分の別	単価
平成28年4月28日	普通株式	1,300	0.08	市場内	取得	3431
平成28年5月24日	普通株式	300	0.02	市場内	取得	3165
平成28年6月9日	普通株式	800	0.05	市場内	取得	3182

## (6) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし
------

(7) 【保有株券等の取得資金】

【取得資金の内訳】

自己資金額(W)(千円)	
借入金額計(X)(千円)	
その他金額計(Y)(千円)	474,636
上記(Y)の内訳	年金基金の運用資金
取得資金合計(千円)(W+X+Y)	474,636

【借入金の内訳】

名称(支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入 目的	金額 (千円)

【借入先の名称等】

名称(支店名)	代表者氏名	所在地